



新中

友好协会会讯 2

SINGA SINO FRIENDSHIP ASSOCIATION NEWSLETTER



400 Orchard Road #11-07

E-mail: ssfa 1993@singnet.com.sg

Website: www.singasino.org

Orchard Towers Singapore 238875

Published on April 2005

Tel: (65) 67348452 / 67383083

MICA (P) No: 148/07/2004

Fax: (65) 67383083

赠阅品 Complimentary

我会捐修穷乡僻壤破校舍 资助落后贫区 学童齐开颜

我会前年举办十周年会庆，并计划筹款捐助中国贫困学童的活动，已如期完成。从会庆各项活动筹得的款项约五万元(\$50,000.00)，加上本会的银行储蓄存款五万三千元(\$53,000.00)，总共十万三千元(\$103,000.00)，准备全数捐作中国最贫穷地区的学童教育用途，以表示我会对中国人民友好的诚意。

该笔捐款已于2004年5月中旬，由谢镛会长在北京交予中国人民对外友好协会，并由其属下机

构，中国和平发展友好基金负责管理，且称为“新中友好协会助学基金”。每年拨出人民币五万元，即足以供中国贵州苗族自治区二百余名学童每年的书籍及其他费用。我会代表团由谢镛会长率领，包括胡名正先生，曾繁如先生及水铭漳先生等一行人，也亲赴贵州苗族自治区凯里市三棵树镇的一所小学“赏郎小学”参观。原是由猪寮改建的校舍，破旧不堪。我会代表团，由会长发起，当场另捐人民币十万元，作为修建校舍之用。



由我会捐助改建的赏郎小学校舍，建筑工程正进行中。

荒林野岭
穷家学童志不穷
——第五、第六版

我会代表出席北京友协主办 庆祝中国成立55周年

去 年，金风送爽的季节，中华人民共和国迎来成立55周年的喜庆日子。

本会受北京对外友好协会的邀请，由谢镛会长与钟庭辉秘书长出席，偕同40多个国家的对中友好人士，到北京与中国人民同欢共庆这个盛大节日。

到北京的第一晚正逢中国的传统节日，八月十五中秋佳节。当晚，谢镛会长与钟庭辉秘书长受北京对外友好协会刘会长之邀，与来自各国对中友好人士等共同参加了这个庆中秋文艺晚会，并分别与来自13国的40多位对中友好人士进行了文化思想上的交流，与各国友好人士举杯畅谈、欢度佳节。

次日，谢镛会长、钟庭辉秘书长与各国对中友好人士共同参观了北京市城市规划中心，在这一环节中看到中国北京这一城市在未来几年里的发展进程，对北京这一首都城市有了进一步的认识。之后也了解到关于2008年中国举办奥运会的一些筹备活动，在此过程中不难看出，虽然现在与2008年还相距有隔，但从各项筹备工作中可以了解中国对于这一事件谨慎积极的一面，在参观过后，各国对中友好人士进行了交谈，一致认为中国现在正在以飞速的步伐成为经济更发达，科技更进步，文化更繁荣昌盛、富强的现代化国家。

此次中国一行收获颇深，不但更加巩固了两国之间的友谊，更建立与各国对中友好人士的交流，也让世人更加瞩目中国这一新世纪走向欣欣向荣的文化大国的风貌。



参观北京未来发展设计模型



北京友协韩秀峰常委副会长在招待晚宴上致欢迎词



友谊满天下 广交遍五洲

受邀参与北京对外友好协会主办“庆祝新中国成立55周年”大会的世界各地友协代表名单及通讯地址如下:
The Connections of the Group for the 55th Anniversary of the Founding of PRC:

Australia

- 1) Mr. Keith Jenvey, President of Australia-China Friendship Society
Address: P. O. Box 172, Sunnyband, Queensland, 4109, Australia
Tel: 6107-3345-3767 Fax: 61-7-3344-2303
Email: acfcpresident@optusnet.com.au
- 2) Ms. Zhou Jing, Secretary of Australia-China Friendship Society
Address: P. O. Box 172, Sunnyband, Queensland, 4109, Australia
Tel: 6107-3345-3767 Fax: 61-7-3344-2303
Email: jiz@tss.qld.edu.au
- 3) Mr. Peng H. Tow, Treasurer of Australia-China Friendship Society
Address: 14/277, Livingstone Road, Marrickville, NSW 2204, Australia
Tel: 61-2-95594231 Fax: 61-2-92327700
Email: sunnvest@yahoo.com
- 4) Mr. Tom Loy, Tour Secretary of Australia-China Friendship Society
Address: 1/3 Indooroopilly Rd., Taringa, Brisbane, QLD. 4068, Australia
Tel: 61-7-3371-8636 Fax: 61-7-3217-7131
Email: loychina88@optusnet.com.au
- 5) Ms. Shirley Johns, Member of Canberra Branch, Australia-China Friendship Society
Address: P. O. Box 530, Civic Square ACT 2608, Australia
Email: Shirley.Johns@anu.edu.au
- 6) Ms. Rosemary Andrews, Member of Queensland Branch, Australia-China Friendship Society
Address: Miyun No 2 Middle School, Miyun County, Beijing China 101500
Tel: 86-10-69085924
Email: ryagapb@hotmail.com

Canada

- 1) Mr. NG Chan-Kin, President of Canada-China Friendship Society of Ottawa
Tel: 1-613-7483410 Fax: 1-613-741-3330
Email: ckng@rogers.com
- 2) Mrs. Elsie Wai-Ding NG

France

- 1) Mr. Jean-Paul Schimpf, Vice President of French Center for Youth Educational Exchange
- 2) Mr. Jacques Devillers, Secretary General of Chamber of Arts and Crafts of Paris
Address: 72 rue de Reuilly, 75592 Paris cedex 12, France
Tel: 33-1-4341-9039 Fax: 33-1-24343-7174
Email: devillers@cm-paris.fr

Germany

- 1) Ms. Dagmar Yu-Dembksi, President of Berlin Branch, Germany-China Friendship Association
Address: IPM, Freie Universitaet Berlin, Malteserstr.74-100, 12249 Berlin, Germany
Tel: 49-30-8387-0485 Fax: 49-30-8387-0720
Email: fipydd@zedat-fu.berlin.de
- 2) Mr. Franz-J. Cremers, President of Cologne Branch, Germany-China Friendship Association
Address: Albrecht-Durer-Str.51, 50259 Pulheim, Germany
Tel: 49-22-3896-2094 Fax: 49-22-3896-2095
Email: CremersEDV@t-online.de

Greece

- 1) Mr. Stavros Nikolakopoulos, Chairman of Institute for the Advancement of Euro-Chinese Relations
Address: 76 Akadimias St, 10678, Athens Greece
Tel: 30-210-3827604 Fax: 30-210-3814459
Email: Eurasian@hol.gr

India

- 1) Mr. Janki Ballabh, Senior Adviser of Indian Association for Peace and Friendship with China
Address: Unit 1603, Gate A, Building 20, He Ping Xi Yuan, He Ping Street, Chaoyang District, Beijing China 100013
Tel: 86-10-84287232 Fax: 86-10-8428-7266
Email: augustinternational@hotmail.com
- 2) Mr. Atul Dalakoti, Indian Association for Peace and Friendship with China
Address: Unit 1603, Gate A, Building 20, He Ping Xi Yuan, He Ping Street, Chaoyang District, Beijing China 100013
Tel: 86-10-84287232 Fax: 86-10-8428-7266
Email: anitul@publi3.bta.net.cn

Japan

- 1) Mr. Kuriwada Eiichi, President of Sagawa Express Co. Ltd.
- 2) Mrs. Kuriwada Eiichi
- 3) Mr. Kitano Tsuto, President of Kitano Construction Corp.
- 4) Mrs. Kitano Shizuko
- 5) Ms. Kato Kayo, Secretary of Kitano Construction Corp.
- 6) Prof. Sekiguchi Shibuo, Ueda Women's Junior College
- 7) Mr. Watabe Takeo, President of Tokyo Hairdresser's and Beauty Parlor's Association
Tel: 81-3-3336-3001 Fax: 81-3-3336-3009
Email: watabet@mint.ocn.ne.jp
- 8) Mrs. Watabe Sumiko
- 9) Mr. Okai Tsuyoshi, President of Japan-China Cultural Exchange Club
Tel: 81-3-3380-8718 Fax: 81-3-3380-8770
- 10) Mr. Sugimoto Shizuo, Vice President of Japan-China Cultural Exchange Club
Tel: 81-3-3380-8718 Fax: 81-3-3380-8770
- 11) Ms. Harumi Noriko, Office Manager of Japan-China Cultural Exchange Club
- 12) Mr. Hasegawa Kiyokazu, Chief of International Department, Society for Promotion of Japanese Diplomacy
Address: 4th Floor, Likuna Central Bldg., 3-1-2 Azabudai, Minato-ku, Tokyo 106-0041, Japan
Tel: 81-3-3582-3021 Fax: 81-3-3582-3371
Email: hasegawa@spid.or.jp

Mongolia

- 1) Mr. N. Jantsannorov, President of Mongolia-China Friendship Association
Address: Peace & Friendship House, Ulaanbaatar 210644, Mongolia
Tel: 976-11-95254246 Fax: 976-11-329072
- 2) Mr. M.Chimedtseye, Secretary General of Mongolia-China Friendship Association
Address: Peace & Friendship House, Ulaanbaatar 210644, Mongolia
Tel & Fax: 976-11-329072

The Netherlands

- 1) Mr. Geert Boorsma, Vice Chairman of The Netherlands-China Friendship Association
Address: Dennenlaan 5/bis, 3739 KL Hollandsche Rading, the Netherlands
Tel & Fax: 31-35-577-1980
Email: vicechairman@vnc-china.nl
- 2) Mr. Albert Van Dam, Treasurer of The Netherlands-China Friendship Association
Address: Louis Bouwmeesterlaan 25,3584 GE Utrecht, the Netherlands
Tel & Fax: 31-30-236-9032
Email: treasurer@vnc-china.nl
- 3) Ms. Elaine Springford, Managing Director of The Atlantic and The Exchange Program
Address: Eendrachtsweg 21,3012LB Rotterdam, the Netherlands
Tel: 31-10-411-4588 Fax: 31-10-413-2543
Email: elaine.springford@aep.nl

- 4) Ms. Lia E. Rosenbrand, Managing Director of the Atlantic and The Pacific Exchange Program
Address: Eendrachtsweg 21,3012 LB Rotterdam, the Netherlands
Tel: 31-10-411-4588 Fax: 31-10-413-2543
Email: lia.rosenbrand@aep.nl

New Zealand

- 1) Ms. Iride McCloy, Vice President of New Zealand China Friendship Society
Address: P.O.Box 263 Waikanae, New Zealand
Tel: 64-4-904-7627 Fax: 64-4-904-7628
Email: iride@breakthrough.net.nz
- 2) Ms. Cecil Fowler, President of Auckland Branch, New Zealand China Friendship Society
Address: 31 Frost Road, Mount Roskill, Auckland, New Zealand
Tel: 64-9-620-6710
Email: cecil@xtr.co.nz

Singapore

- 1) Mr. Sia Yong, President of Singapore China Friendship Association
Address: 400, Orchard Road #11-07, Orchard Towers, Singapore 238875
Tel: 65-6734-8452 Fax: 65-6738-3083
Email: ssfa1993@singnet.com.sg
- 2) Mr. Chung Ting Fai, Secretary General of Singapore China Friendship Association
Address: 400, Orchard Road #11-07, Orchard Towers, Singapore 238875
Tel: 65-6734-8452 Fax: 65-6738-3083
Email: ssfa1993@singnet.com.sg

Switzerland

- 1) Mr. Rudolf Schaffner, First Vice President of the Swiss-Chinese Association
Address: Rosenweg 10, CH-4153 Reinach BL, Switzerland
Tel: 41-61-711-0094; 41-61-205-8998
Email: schaffner@chinamed.ch
- 2) Mr. Albert Meier, Vice President of the Swiss-Chinese Association
Address: Neuweulerstr.36, CH-4123 Allschwil, Switzerland
Tel: 41-61-482-0635
Email: bert-meier@freesurf.ch
- 3) Mr. Ueli Merzi, Vice President of the Swiss-Chinese Association
Address: Am Wasser 55, CH 8049 Zurich, Switzerland
Tel: 41-1-340-1375 Fax: 41-1-340-1377
Email: merz.guo@bluewin.ch

United State of America

- 1) Mr. Alfred Abati, Vice President of New York Chapter, US-China People's Friendship Association
Address: 176 Sheraden Avenue, Staten Island, NY 10314
Tel & Fax: 1-718-698-0353
Email: aabati@si.n.com
- 2) Ms. Val Chin, Co-Chairperson of Utah Chapter, US-China People's Friendship Association
Address: 2890 Hackney CT, Park City, Utah 84060, USA
Tel: 1-435-649-8861 Fax: 1-435-649-0088
Email: valchin@aol.com
- 3) Mr. Wallace E Buchanan, Rotary International Youth Exchange
Address: 1900 Pacific Coast Hwy #4, Huntington Beach CA 92648-3901, USA
Tel: 1-714-960-0416
Email: wallyeb@verizon.net

我会会长谢镛受邀出席2004年“东北亚经济合作论坛”



威海市书记崔日臣先生(中)与谢镛会长(左三)及曾繁如财政(右三)合影

由中国东北亚经济论坛, 民盟中央, 中华全国工商业联合会, 经济日报社, 山东省人民政府联办的“2004年东北亚经济合作论坛”, 于2004年10月8日至9日, 在中国山东省威海市举行。我会谢镛会长受邀出席参加, 他也是威海政府招商顾问。论坛在圆满结束时, 通过下列宣言:

2004 东北亚经济合作论坛(威海)

宣言

2004年10月,我们来自东北亚各国的代表聚首中国威海,举办2004东北亚经济合作论坛,共同探讨东北亚地区交流、合作、发展大计。

我们认识到,东北亚是全球最具发展活力的地区之一,经济互补性强,合作空间广阔,市场潜力巨大。加强对话与合作,符合本地区各国的共同利益。

尽管东北亚地区社会制度不同,经济发展水平各异,但这些差异不应成为双边和多边对话与合作的障碍。东北亚各国都应当维护区域多样性,尊重彼此的发展模式与战略,求同存异,携手共进,深化合作。

东北亚经济合作尚处于起步阶段,合作水平需进一步提升。必须在坚持互惠互利、平等协商原则的基础上,通过东北亚经济合作论坛等多种形式,加强彼此间的对话、交流与合作。

为此,我们将共同努力,把东北亚经济合作论坛办成一个非官方、高层次、开放式、地缘性、有影响力的经贸对话与合作平台,以促进东北亚地区经贸合作和友好睦邻关系的不断发展。具体采取以下行动:

1、定期在东北亚地区举办专题论坛。主要讨论贸易、投资、能源、交通运输及环境保护等有关东北亚区域合作的重要问题。

2、加强物流合作。促进区域各国政府尽快制订物流合作框架文件,确定合作的目标、原则、内容和实现目标的途径;从海陆空三方面协调,建立便利、低成本物流体系,推动东北亚地区物流合作发展。

3、促进投资和金融合作。共同关注随时出现的、可能影响投资和金融合作的各种问题并发布相关信息,推动多边投资和金融合作的开展。

4、加强电子信息产业合作。加大研发、技术市场化、标准化等方面合作力度,提升区域电子信息产业整体水平。

5、加强东北亚企业的信息交流。建立电子商务平台,促进企业通过电子商务加强投资贸易往来。

6、促进农业持续发展。加强农业政策的对话,建立相对稳定的农副产品标准化体系,加强农业新技术合作,确保粮食安全和食品安全,促进区域农业进一步发展。

我们坚信,在东北亚各国的共同努力下,东北亚地区必将成为全球和谐稳定、繁荣发展的地区。

中国小统计

中国各种传媒统计数字,截至2004年11月20日止,数字如右:

报纸	超过2,000份
杂志	超过9,000份
出版社	568家
电台	1,000家
电视台	200家
传播频道	2,900
中央电视台观众	10亿
上网人数	8,700万

注:国营/党营之报纸/杂志已关闭或合并者:1,400家,有线电视用户1亿。

资料来源: State Administration for Industries & Commerce
原载: The Economist

中国友好和平发展基金会函告

校舍改建进展及助学基金安排方案

贵会向我基金会捐赠的“新中友协助学基金”60万元人民币，已于2004年8月收到。这笔善款，已开始用于资助我国西部贫困省份贵州省的贫困学生。其中：10万元划拨给贵州省凯里市三棵树镇赏郎小学作为校舍改建专款。校舍改建现已开始动工，预计2005年3月竣工。（随信附上正在建设中的校舍施工图片）；另，5万元划拨给三棵树镇用于扶助当地六所学校共400名贫困家庭的中小學生，使之顺利完成九年义务教育。（扶助学生的人数和资金分配情况附后）。我基金会将定期向贵会报告基金使用情况，也欢迎您们随时对此项捐款的使用情况加以垂询和监督。

衷心感谢“新中友好协会”对中国贫困地区儿童教育的关注和慷慨捐赠。

这一善举对提高我国贫困地区的人口素质和扶助贫弱势群体儿童顺利完成基础教育具有深远意义。

希望在2005年新校舍建成后，贵会能再次来访，让我们共同分享孩子们的喜悦。

附：“新中友协助学基金”安排方案：

资金总计人民币50万元，每年安排5万元，初中学生每人每年200元；小学生每人每年100元。详细情况见下表。

受助学校	受助人数	金额	备注
赏郎职业中学	50人	10,000	初中生
赏郎小学	100人	10,000	小学生
板溪小学附中	50人	10,000	初中生
板溪小学	100人	10,000	小学生
板新小学	40人	4,000	小学生
浪寨小学	60人	6,000	小学生
总计	400人	50,000	

中国人民对外友好协会来函：

日前我基金会已经将“新中友协助学基金”使用情况以书面信函方式邮寄给您，望查收。

就您致电我基金会询问校舍改建情况，我们联系了贵州省外办，汇报如下：现已进入冬季，由于贵州省处于我国海拔较高的云贵高原，且冬季冻雨天气较多，今年又接连下了几场大雪，气温低且湿冷（日气温约在0℃-3℃），

在这种天气情况下，土建施工有很大难度，而且水泥不易干透，所以，赏郎小学校舍改建工程暂时停工。预计会在今年2月下旬重新开工。我们会跟进此事，并将工程进展情况及时间向您们汇报。

荒林野岭 穷家学童志不穷

受我会资助改建校舍以及为贫困学童提供助学金的贵州省凯里市三棵树镇赏郎小学，该校校长和受助学生代表，纷致函我会，表示衷心感激。

兹将该校校长刘朝忠先生和两位受助的学生代表来信附录如下：



感谢信

尊敬的谢会长：

您好！

感谢您为我校修建了学生宿舍，从此这些可爱的学生们不用生活在那黑暗而拥挤的宿舍里了，可以安心心的学习，使家长们和教师们放心了。

赏郎小学建校四十多年来一直在努力着，培养了一代又一代的人才。她在各级政府和社会各界人士的关怀下，不断地发展着。然而，由于各方面的原因，我校各种设施依然很落后，住校生没有寝室，只有挤在一间由学校养出来的教师宿舍里，这样的寝室也很简陋，只有一扇窗，光线差，面积小，居住很拥挤。住校的学生距离学校8-10里路程。虽然条件很艰苦，我们的学生依然义不容辞的选择赏郎小学来就读，来住校！几个蜂窝煤炉，几口小锅，几只小水桶，他们以此为家，安下心来学习了。住校学生中有亲兄妹也有亲姐弟，在日常生活中，哥哥姐姐们很自然的担负了照顾弟弟妹妹们的责任；夜里小妹妹冷了，可以到姐姐那儿去睡；小弟弟在学习上遇到了困难，哥哥会耐心的讲解；过节时都想家了，大家围在一起唱“世上只有妈妈好”，“我们的祖国是花园……”他们没有一句怨言！这让我们全校教师以及教师家属感动，但我们都很想有个温暖的“家”，有个好的学习、生活环境！他们一直在盼望着、努力着、等待着。

“有好心人为我们学校捐钱修建学生宿舍了！”当校长把这个天大的喜讯带回学校时，学校沸腾了！孩子们哭了！他们终于盼到了这一天。他们不用再挤在一间小屋；不用再担心屋里暗淡无光；不用再担心夏天的酷热和冬天的奇冷；他们可以和其他的学校住校生一样，有正规的宿舍，有舒适的自己的小床，学习累了可以躺在床上舒舒服服的休息。我们的老师们也哭了，他们可以给孩子们的家长一个坚定的承诺了，不再担心学校条件差而学生又要择校了、辍学了。以前，曾经有的家长满怀信心的带着孩子来赏郎小学入学，但看到赏郎小学的宿舍，生活条件，又遗憾的走了，我们的老师只好看着许多可塑之才这样走了而无能为力。从今以后我们的老师可以坚定的对家长说：“孩子在这儿，您就放心吧！”

尊敬的谢会长，您和您的会友的爱心赞助使我校直起了腰板，使我们的孩子坚定了信心，更使我们的教师安心地工作。我校一切都在发生着新的变化，而这一切都是与你们的爱心赞助密切相关，是永远分不开的。

尊敬的谢会长，我们用千言万语也无法表达对你们的尊敬和感谢，谨来此信，代表我们全校260多师生员工，再次向你们表达最诚挚的谢意！感谢你们的慈善之举，感谢你们对我校、对我们的孩子们慈母般的关爱，我们将永远铭记你们的恩情。谢谢！

此致

敬礼

凯里市赏郎小学校长
刘朝忠 2005年1月19日

亲爱的谢爷爷：

您好！感谢您资助我们特困生上学！您的资助给我们特困生带来了希望，带来了动力，也使我们更安心的读书，家长也可以不再为每学期的杂费而操心了！感谢您，谢爷爷！我由衷地感谢您！

我是赏郎小学五年级的李小龙。父亲在我很小的时候就去世了，我只能和母亲相依为命，可是不久后，母亲也改嫁了，空荡荡的家里就只剩下我一个人。好心的姑姑和姑父看我可怜收留了我，并送我上学。经过再三的考虑，在浪寨村上完一年级后，他们决定把我送到赏郎小学来读书，希望我学会自己照顾自己。从二年级到现在，在学校老师的精心培育和我的努力下，每个学期都成绩优秀，表现突出，年年被评为“三好学生”，尽管如此，每学期仍向原本不富裕的姑姑、姑父要钱。我知道，如果不努力学习，我真的对不起爱我的姑姑、姑父，对不起所有关心和帮助过我们的人们。谢爷爷，得知您为我们学校特困生交清了学费，我很高兴，也很有压力，我知道从此以后肩上的责任又加重了，我要好好学习，努力学习，要不然我对不起谢爷爷您啊！

我决心，不！我们全体受助同学决心，一定要努力学习科学文化知识，用最优异的成绩来报答所有关心帮助我们的人们！

谢谢您！谢爷爷！祝您身体健康！全家幸福！新年快乐！

受助学生代表：赏郎小学五年级学生李小龙
2005.1.20

敬爱的谢爷爷：

您好！提笔之前，先向您鞠一躬，并向您表示深深的谢意。

我是贵州省凯里市赏郎小学五年级学生，名叫王新梅。我父亲在我三岁时就去世了。母亲也在妹妹未满一周岁时也因病去世了，家里就剩下我姐妹俩和爷爷奶奶相依为命。爷爷奶奶是七十多岁了，已到了安享天年的时候了，可是爷爷奶奶为了我姐妹们，还在下田干活，上山砍柴。看着爷爷奶奶那佝偻的身躯，蹒跚的步子在田里忙外，我的心像针扎一样难受，我不止一次地对爷爷奶奶说：“我不上学了，回来帮爷爷奶奶干活吧！”爷爷总是说：“现在的孩子不去上学怎么行，将来怎么生活？好好去念你的书吧，家里的事你不要操心。”到了开学时，爷爷又强拉着我和妹妹的手到老师的面前请求说：“老师先给我这两孙女报个名，钱我凑齐了再拿过来。”我读书以来，每学期开学时，爷爷总是这么去请求老师，学校知道我家困难，每学期都免去了我姐妹俩的杂费，我姐妹俩才得以读书到现在。

今天，班主任老师把我们班的特困生留下来，对我们说：“新加坡一位姓谢的爷爷给你们捐了一笔钱，把你们以后在小学读书的书杂费都付清了，以后你们要好好读书，报答谢爷爷对你们的爱心和期望……。”听了老师的话，我感到无比的高兴和充满了对您的感激！以后，每学期开学时，我就不会为交不起书杂费而伤心、难过；也不会做那我孤独地站在田埂上，望着夕阳的同伴们有说有笑的上学，放学的恶梦了。我会像我们老师说的这样：好好学习，报答您对我们深深的爱和期望。

最后，我再一次地向谢爷爷您说声谢谢！谢谢您对我们的帮助！

敬祝 谢爷爷您身体健康，万事如意！

赏郎小学五年级学生：王新梅
2005年1月20日

我会联合金航旅游举办 “春城洋溢华夏情”

我会于今年农历乙酉新春佳节，与金航旅游业有限公司联合举办第十二届“春城洋溢华夏情”文化艺术旅游展，从2005年1月13日至1月23日，一连10天，在莱佛士城举行。

同时，在1月29日，又另假维多利亚剧院，举行杭州歌舞团早献的文艺晚会，为中华医院筹募基金。



文艺晚会演出歌舞节目



新闻、通讯与艺术部长李文献医生鸣锣为大会主持开幕



出席晚会的嘉宾及观众，非常踊跃。

张云大使来函致谢

我会赠送《新加坡年鉴2004》

我会于今年初赠送30册《新加坡年鉴2004》予中国驻新加坡大使馆，以供参阅之用。中国驻新加坡大使张云先生特致函本会，表示谢意。

按：《新加坡年鉴2004》(中文版)乃山新加坡报业控股华文报集团于12月出版。这本年鉴详细收录新加坡的国情与官方统计数字，范围包括经济、贸易、教育、卫生保健，国内政策、国际关系，以及艺术与环境。这本书堪称是一本一站式的参考书；一书在手，能加深你对新加坡的人文地理、风俗民情、社会结构、政府部门的运作和发展等方面的了解。

在这本年鉴中，王赓武教授就2003年所发生的事件对新加坡的影响，与你分享他深入透彻的剖析。此外，本年鉴也让人们记得2003年是新加坡的一个分水岭，从开始的不稳定到结束时的云开见月。

《新加坡年鉴2004》中文版厚达三百余页，内容充实，印刷精美，山报业控股华文报集团精心翻译，并且山联合早报、新加坡国家档案馆及新闻、通讯与艺术部联合出版。

威海费斯克国际经济技术合作公司

希望促进与新加坡劳务合作

威海费斯克国际经济技术合作有限公司(Weihai FISC International Consulting Inc.)成立于2000年4月。2003年1月，首批获得中国国家劳动部联合颁发的境外就业中介《许可证》。

该公司由威海市外商投资服务中心发起成立，主要从事外商投资服务和境外就业中介服务。自公司成立以来，累计直接或间接外派境外就业人员600余人。

公司严格遵守中国和派遣目的国的法律法规，维护境外就业人员利益，信守合约。在当地有良好的社会信誉。

公司地址：中国山东省威海市文化中路86号，威海市外经贸局1楼

Tel: 0086-631-5897104 / 5897111 Fax: 0086-631-5897136

负责人：王军利 MP: 013306301609

http://www.fiscslabor.com Email: fiscslabor@yahoo.com

浙江省绍兴上虞市招商团

来我国访问取得成功

有投资宝地、创业之州之称的中国名人鲁迅故里绍兴上虞市常务副市长马韩儿阁下率领的投资项目招商团前来我国进行访问。

山该公司主办统筹之浙江省杭州湾上虞新区新加坡项目推介会于2005年1月18日(星期二)上午11时30分至下午2时，假座滨海大酒店五楼客厅(Marine Mandarin Singapore)举办“投资宝地、创业之州——喜搭此趟投资上虞顺风车”(主讲人：马韩儿常务副市长)之演讲及上虞新区项目推介暨投资环境说明会，本次活动得到了中国驻新加坡大使馆商务处及新加坡政府有关部门和其他商团机构之大力支持，并取得圆满成功。

张光宇先生组设翻译服务社

张光宇先生通过电邮告知，他所组设的翻译公司，人才济济，专门为中外各种科技文史研究书籍负责高水准翻译，打印等业务。

通讯地址：Mr. Zhang Guangyu

Chief Executive

E-C Marketing Consulting (Beijing) Co., Ltd

Tel: 86-10-67868791-811, 86-10-67868792-811

Fax: 86-10-67868795

Email: gordon_zhang@global2china.com

Website: www.global2china.com

Address: 2/F Huateng Development Building

No. 23 Xihuan Beilu

Beijing Economic-Technological Development Area (BDA)

Beijing 100176, P.R.China

青海省外事办公室副主任房利先生

欢迎新加坡商家到青海旅游发展

青海省外事办公室副主任房利先生于今年初来函，欢迎我会于今年五、六月间前往旅游访问，发展经济贸易及投资。

房利先生的通讯地址如下：

青海 0971-8211775 (家) 0971-8221009 (办)

北京 010-65034352 (家)

电子信箱：houseli@hotmail.com houseli999@sina.com

我会将举办讲座茶会

我会理事陈仁贵先生建议，在今年内举办一系列讲座茶会。举办地点假华侨中学或东陵俱乐部，人数不拘多少，酌收茶水费每人10元至15元。举行日期暂定在6月、9月及12月。讲座主题预定为：

- 人民币升值的正负面影响
- 郑和下西洋600周年
- 中国现代文学
- 中国西部开发的进展
- 中国教育制度
- 三峡水坝

接待来宾简报

Receptions:-

- 10 Jun 2004 - Lunch for a delegation of 3 from the Oversea Chinese Affairs office of the Zhejiang Provincial Government, led by Director Ren Zhi Xing.
- 20 Jun 2004 - Welcome lunch reception for H.E. Mr Zhang Yun, the new PRC Ambassador to Singapore. The occasion attended by more than 70 people was a success.
- 24 Jun 2004 - Lunch for Dr Shen Dan Yang, Vice President of the Chinese Academy of International Trade & Economic Co-operation, Beijing.
- 26 Jun 2004 - Attended a trade promotion expo of Dongying City, Shandong Province, at Marriott Hotel.
- 04 Jul 2004 - Dinners for a delegation of 8 from Gansu Province, led by Assist. Governor, Dr Chen You An.
- 07 Jul 2004 - Lunch for a delegation of 5 from the People's Friendship Association of Shanghai.
- 05 Aug 2004 - Opening ceremony of the Fujian (Province) indigenous painting exhibition at NAFA, officiated by Dr Ho Kah Leong. The sale proceeds of \$72,000.00 was donated to Tong Chai Medical Institute.
- 13 Aug 2004 - Lunch for Mr Wang Ying Jie of Beijing People's Friendship Association.
- 14 Aug 2004 - Lunch for Professor Mei Wenhui, Vice Director of Woman TV Channel, Changsha City, Hunan Province.
- 21 Sep 2004 - A delegation of 4 from Changzhou, Jiangsu Province.
- 28 Sep 2004 - Invitation to the PRC 55th National Day banquet at the Mandarin.
- 29 Sep 2004 - A delegation of 9 from Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries, Beijing.
- 13 Oct 2004 - Dinner for Mdm Chen Bao-liu, former PRC Ambassadors to Singapore. She is on a private visit.
- 17 Oct 2004 - Visit by Dr Wang Lu, Deputy Mayor of Haikou City, Hainan Province.
- 21 Oct 2004 - Invitation to a dinner host by the new PRC Ambassador, Mr Zhang Yun, at the Chinese Embassy.
- 04 Nov 2004 - Farewell dinner for Mr & Mrs Lo Zhao Hui, PRC Minister Counsellor at the Tower Club. Mr Lo was posted back to M.O.F Beijing, 5 others from the Chinese Embassy, also attended the function.
- 18 Nov 2004 - Lunch reception for Mr Wang Pei Teng, the Deputy Party Secretary, Weihai City and his delegation of 6.

加中友协渥大华分会 吴灿坚会长年初访问我会

加拿大中国友好协会渥大华分会会长吴灿坚先生于今年初到新加坡，并特别到我会进行访问。我会由谢镛会长招待，双方交流意见，言谈甚欢，对彼此间的友好工作，有了进一步的认识。



谢镛会长(中)及钟庭辉秘书长(左)与加拿大中国友好协会渥大华分会会长吴灿坚先生合影

浙江省人民对外友好协会 第六届理事会

2004年12月10日，浙江省人民对外友好协会第六届理事会在杭州成功举行，会议选举产生了浙江省人民对外友好协会新一届理事会。现将主要负责人名单告知如下：

会长：梁平波

浙江省委副书记

副会长：阮忠训

浙江省人民政府外事办公室主任

副会长兼秘书长：陆国灏

浙江省人民对外友好协会专职副会长

副秘书长：莫丽丽、朱鑫、张荣英

老友相逢

前新华社驻新办事处主任朱昌都先生(左)与我会秘书长钟庭辉先生在北京合影



Singa Sino Friendship Association

World Scientific Printers (S) Pte Ltd

Koh Thong Dzeh